

Presentación

Présentation

NOTA: El texto de la Presentación aparece en los dos idiomas, francés y español, de forma correlativa y no confrontada por indicación del editor científico de la obra.

Camina por lo desconocido
sin temores, camina por la senda
del amor desconocido
...mis sombras te guiarán
al eterno confín del espacio
para tenerte y amarte

Miguel Hernández
en el centenario de su nacimiento (1910-2010)

La península Ibérica, ubicada a caballo entre dos mundos, el atlántico y el mediterráneo, límite occidental y meridional del Imperio Romano durante más de dos siglos fue, por su propia naturaleza, una tierra de confín. Sus extremos costeros albergaron expresiones simbólicas que han sido fundamentales y referentes notorios a lo largo de todo el mundo antiguo: de las celeberrimas Abila y Calpe, las Columnas de Hércules ubicadas en el Estrecho de Gibraltar, pasando por el *Finisterrae* gallego hasta el *Sacrum Promontorium* en el portugués Cabo de San Vicente. Esta publicación, resultado de la reunión científica internacional homónima celebrada en la Universidad de Alicante en Enero de 2010 pretende centrarse, de una forma diacrónica e interdisciplinar, en el estudio de los extremos occidentales de la ecúmene (como territorio habitado) partiendo del periodo colonial fenicio y llegando hasta época romana altoimperial. Una de las motivaciones principales ha sido la de realizar una aproximación antropológica y política al concepto de «confín». Se trata, pues, de estudiar tanto las representaciones culturales o las concepciones mentales, como la forma de vida de los grupos humanos que habitaron los márgenes del occidente mediterráneo partiendo de análisis arqueológicos diversos, de reflexiones históricas y de estudios filológicos. La idea es poder responder, en la medida de lo posible, a preguntas tales como ¿cómo fueron las formas de vida, las formas de entender el paisaje o los cultos religiosos en esas zonas de confín? ¿existieron puntos en común entre éstas formas de vida y las que se pueden observar en otros extremos como el septentrional y el oriental del Mediterráneo?

La péninsule Ibérique, charnière entre les mondes atlantique et méditerranéen, limite occidentale et méridionale de l'Empire romain pendant plus de deux siècles, est à double titre une terre de confins. Ses extrémités littorales abritent des repères symboliques essentiels, des colonnes d'Hercule sur le détroit de Gibraltar au Finisterrae galicien en passant par le Sacrum Promuntorium portugais du Cap Saint-Vincent. La rencontre internationale intitulée «Confins. Les limites du monde dans l'Antiquité» se propose d'étudier, dans une approche à la fois diachronique et interdisciplinaire, les extrémités occidentales de l'oekoumène depuis l'Antiquité phénicienne jusqu'au Haut-Empire romain. Ce colloque et sa publication ont cherché d'appréhender les confins par une approche davantage anthropologique que politique. Il s'agit d'étudier à la fois les représentations culturelles, les projections mentales comme le mode de vie quotidien des populations des marges du bassin méditerranéen occidental, au moyen d'études de cas archéologiques, de réflexions historiques et d'études philologiques. Peut-on dégager des modes de vie, des représentations, des cultes propres aux confins occidentaux de l'oekoumène ? Y a-t-il des points de communs entre ces formes de vie et celles observées dans les marches septentrionales ou orientales de la Méditerranée?

Confines: un intento de definición

Confins: une tentative de définition

Con la celebración de este encuentro internacional nos pretendimos acercar al conocimiento de uno de los aspectos más interesantes y llamativos de la Historia Antigua. Se trata de lo relacionado con los confines, con los límites del mundo ocupado (*ecúmene*) y la contraposición de éstos respecto a los inhabitados, a los que configuraron el más allá (*anecúmene*). Para realizar esta aproximación se partió inicialmente de un enfoque interdisciplinar y diacrónico, para lo que se contó con especialistas de diferentes materias provenientes de diferentes universidades y centros de investigación españoles y franceses. De esta forma, se trató de responder a una serie de cuestiones que consideramos primordiales a la hora de intentar reconstruir cómo era la vida, el día a día de las gentes que residieron en el confín, en el extremo del mundo y analizar su proyección mental y religiosa además de otros muchos aspectos.

Una de las cuestiones más importantes para determinar el confín es la definición del concepto de frontera. Definir qué es una frontera supone hoy una tarea bastante difícil. La noción de frontera viene dada por la visión que de ella tenga quien pretenda establecer un concepto adaptado y adaptable a lo que de ella se espera. Sin embargo, en cualquiera de sus acepciones, la fron-

tera debe considerar dos nociones principales: la linealidad y la zonalidad. La primera es la relación con la necesidad de establecer un espacio de control soberano por lo cual esta noción tiene una connotación de carácter jurídico. La zonalidad, por su parte, es un término más adecuado para el caso que nos ocupa, que tiene que ver con una visión económica y social y con el ámbito en el cual se interrelacionan personas que desarrollan actividades de intercambio en materia económica, cultural, comercial y humana.

Por otro lado, debemos considerar que el confín es una realidad compleja, en la cual tienen presencia una multiplicidad de actores, que establecen relaciones dinámicas de variada índole, y que, por lo tanto, para determinar su espacio se debe considerar entre otros elementos su transitoriedad, la cotidianeidad de sus acciones y la heterogeneidad de situaciones que en ella se constatan. Por estas últimas razones somos conscientes de que el confín es un concepto en permanente evolución en el espacio y en el tiempo.

La polysémie et la relativité intrinsèque de la notion de confins rend vaine toute tentative de définition univoque, mais la richesse du concept permet de nourrir une vaste réflexion. Les confins au sens politique du terme, c'est-à-dire les marges, les zones de périphérie d'un territoire donné, sont certes une notion relative, non seulement car les frontières sont en constante évolution, mais aussi car chaque peuple représente traditionnellement son espace de vie comme central, les confins désignant les interfaces avec les territoires étrangers. Le cadre de référence de la rencontre est l'œkoumène des géographes grecs, l'Orbis Terrarum des Romains; dans un souci de cohérence et de précision, on s'intéressera ici plus particulièrement aux espaces frontaliers de la Méditerranée occidentale.

Mais le terme de confins n'a pas qu'une signification politique. Il peut aussi désigner des espaces de seuils géographiques, dans le cas de régions nettement délimitées par des obstacles morphologiques: hautes montagnes, océan, désert... Ainsi, l'océan Atlantique représente la limite occidentale de l'œkoumène non seulement pour les géographes anciens, mais également pour les populations côtières, qui développent des pratiques culturelles particulières dans les espaces de contact avec cet océan (sanctuaires insulaires, récits mythiques) sans pour autant s'interdire de s'y aventurer.

La réflexion sur les espaces de confins a été récemment abordée dans des rencontres internationales, comme dans le XV^e colloque de L'Africa Romana, tenu en 2002 à Tozeur¹. Par ailleurs, pour le Haut-Empire romain, la question des frontières et des limites politiques a été considérablement renouvelée depuis

1. Khanoussi M., P. Ruggeri et C. Vismara (dir.), *L'Africa Romana, XV, Atti del XV convegno di studio, Tozeur, 2002: Ai confini dell'Impero: contatti, scambi, conflitti*, Rome, 2004.

les années 1980, notamment par les travaux fondateurs de C. R. Whittaker, dont le dernier ouvrage sur le thème est paru en 2004². Ses études envisagent la question des confins sous un angle géostratégique, puisqu'il s'agit de définir comment la domination romaine est mise en œuvre et se fait sentir dans les régions de frontières. Le colloque Confines cherchera à appréhender les confins par une approche davantage anthropologique que politique.

Uno de los temas centrales de discusión durante la reunión fue las diferencias en la apreciación de estos territorios liminales transmitida por los escritos de los viajeros de las regiones centrales del Mediterráneo y la realidad vital de estas personas que habitaron los extremos de la Europa mediterránea. Se plantearon dos problemas: en primer lugar, que estas personas no dejaron documentos escritos que nos permitan entender sus formas de vida y, en segundo lugar, si fueron realmente conscientes de que habitaban en las zonas marginales. Parece seguro que en el caso de los pueblos conquistados por una potencia extranjera, el contacto con tropas o con colonos desplazados debieron concienciar a los autóctonos de su situación periférica.

Sin embargo, este cambio en la percepción mental es difícil de imaginar fuera del ámbito urbano, donde sería más difícil mantener un modelo de sistema político, económico y cultural. La población autóctona tendería a crear una nueva centralidad en su propio territorio, en torno a las capitales de provincia o colonias romanas, pasando a ser de nuevo centro y no periferia. Igualmente podrían mantener, e incluso ampliar, sus rutas comerciales tradicionales con las áreas externas a los límites del Imperio. Sólo ciertos cultos específicos, a menudo fomentados y desarrollados por los peregrinos del centro de la cuenca mediterránea, parecen confirmar el carácter distintivo de estos territorios fronterizos.

*L'une des **problématiques** centrales de la rencontre a été les différences d'appréciation de ces territoires de confins, entre la vision transmise par les écrits des voyageurs venus des régions centrales de la Méditerranée et le quotidien de ces populations implantées dans les périphéries septentrionales, occidentales ou orientales de l'Europe méditerranéenne. Deux problèmes surgissent: d'une part, ces peuples des confins n'ont-ils pas laissé de documentation écrite qui permette de comprendre leurs représentations de l'espace; d'autre part, quels sont les éléments de leur vie quotidienne qui permettraient d'affirmer qu'ils ont eu conscience de vivre dans des zones de confins? Certes, dans le cas des peuples conquis par une puissance étrangère,*

2. Whittaker C. R., *Rome and its Frontiers. The Dynamics of Empire*, Londres-New York, 2004.

le contact avec des troupes ou des marchands qui s'implantent dans ces nouveaux territoires amène nécessairement une prise de conscience de la situation périphérique par rapport à un centre conquérant.

Cependant, ce changement de perception mentale est difficile à entrevoir sur le terrain, où les principaux centres urbains peuvent souvent conserver leur rôle politique, économique ou culturel prééminent à l'échelon régional. Les populations locales auraient même plutôt tendance à recréer une nouvelle centralité sur leur propre territoire, autour des capitales de province ou des colonies romaines par exemple, comme à maintenir, voire à amplifier, leurs circuits d'échange traditionnels avec les territoires situés hors des frontières de l'Empire. Seuls certains cultes particuliers, souvent encouragés et développés par les pèlerins venus du centre du Bassin méditerranéen, semblent attester du caractère distinct de ces territoires de confins. Dans les cas de régions conquises par les Grecs ou les Romains, seuls peuples à nous avoir laissé des sources écrites directes, il serait peut-être opportun de s'interroger sur les rapports entre représentation «extérieure» des confins par le conquérant (peuples redoutables, langues barbares, mœurs étranges...) et pratiques locales, entre opportunités et difficultés présentées par une situation périphérique et recherche d'une centralité régionale.

En general, las fronteras occidental y septentrional del imperio parecen más fáciles de determinar que las fronteras orientales, ya que están definidas más por criterios morfológicos (Océano Atlántico, Mar del Norte y Báltico, montañas del Atlas y el Sahara) que políticos. En Oriente, la frontera es política, extremadamente móvil y desmesurada en su tamaño. Por eso se ha limitado la temática de la reunión y de esta publicación a la franja occidental de la *Ecumene* dando, por ello, mayor relevancia a la representación simbólica de los límites morfológicos para garantizar una mayor coherencia en los temas. En cuanto al período cronológico, dado que nos hemos centrado en el uso del concepto griego de *Ecumene* y las fuentes literarias, se han priorizado los períodos históricos, a pesar de que en el futuro, una reflexión prospectiva sobre períodos anteriores podría ser igualmente muy interesante.

De manière générale, les confins occidentaux et septentrionaux de l'Empire semblent plus faciles à déterminer que les confins orientaux, car ils sont délimités par des critères morphologiques (océan Atlantique, mer du Nord et Baltique, chaîne de l'Atlas et Sahara) autant que politiques. A l'Est, c'est une frontière politique, donc extrêmement mouvante, doublée seulement au niveau de l'Arabie par l'obstacle du désert, qui sépare les cités grecques, puis les provinces romaines de la domination perse ou parthe en Asie centrale. La

suggestion de limiter la rencontre aux confins occidentaux de l'oekoumène permettrait de poser avec davantage de pertinence la représentation symbolique des confins morphologiques comme d'assurer plus de cohérence dans les thématiques. Quant aux périodes envisagées, l'utilisation du concept grec d'oekoumène et des sources littéraires conduirait à se concentrer davantage sur les périodes historiques, même si une réflexion prospective sur les périodes antérieures pourrait être très intéressante, quoique sans doute soumise à la plus grande prudence.

Para concluir con esta presentación, cabe señalar que la **Universidad de Alicante** y la **Casa de Velázquez** firmaron un convenio de colaboración institucional en 1998. Con casi un siglo de antigüedad en España, la Casa de Velázquez es uno de los centros más emblemáticos del hispanismo francés que tiene entre sus funciones primordiales el desarrollo de los intercambios científicos y el fomento y desarrollo de actividades creadoras e investigadoras relativas a las artes, las lenguas, las literaturas y a las civilizaciones ibéricas. Desde la firma del Convenio, han sido muchas y variadas las actividades desarrolladas, fundamentalmente reuniones científicas de carácter internacional y las correspondientes publicaciones.

Este seminario internacional se enmarcó entre dichas actividades y, por ello, debemos expresar nuestro reconocimiento a todos aquellos que apoyaron y que tuvieron a bien participar en la celebración de un evento que reunió en el Salón de Actos de la Facultad de Filosofía y Letras a una veintena de especialistas provenientes de Burdeos, París, Pau, Gibraltar, Cádiz, Madrid, Santiago de Compostela y Alicante. En concreto, queremos agradecer el apoyo e interés mostrado por el Dr. Jean-Pierre Étienne y el Dr. Daniel Bauloup (Director y Jefe de Estudios respectivamente de la Casa de Velázquez) así como el de los Dres. Armando Alberola, Jorge Olcina, Jaime Molina, Lorenzo Abad y el Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la Universidad de Alicante sin los que hubiese sido imposible llevar este barco a buen puerto. Quede constancia escrita de nuestro máximo agradecimiento a ambas instituciones que crearon el marco necesario en el que ahora podemos inscribir este tipo de fructíferas colaboraciones.

También queremos dar las gracias a Dña. Tamara Peña que asumió con eficacia y solvencia la secretaría científica de la reunión. Por último, agradecer la cariñosa dedicación y el tiempo de nuestros colegas los Dres. Gabriel García y Mauro S. Hernández del área de Prehistoria de la Universidad de Alicante así como de D. Manuel Olcina, director del Museo Arqueológico Provincial de Alicante, que nos acompañaron a los yacimientos del Cabezo

Redondo de Villena y *Lucentum*, respectivamente y que enriquecieron el debate científico con sus brillantes y valiosas aportaciones.

Sólo deseamos que esta magnífica colaboración institucional, pero sobre todo humana, pueda seguir dando sus frutos en el futuro y que lo que esta publicación recoge satisfaga, de alguna forma, el objetivo de todos aquellos interesados que a ella se acerquen como lectores. Queda servida la presa, pues, en el centro del banquete científico: *bon appétit!*

FERNANDO PRADOS MARTÍNEZ

IVÁN GARCÍA JIMÉNEZ

GWLADYS BERNARD

Alicante, Cádiz, París

Febrero de 2011